

人文自然科学

論集

No.103

1997

色川大吉教授退任記念号

色川大吉教授近影

色川大吉教授退任記念号の発刊に寄せて……………長谷川輝夫

色川大吉教授経歴・年譜と研究業績目録

色川史学に寄せて『色川大吉著作集』「月報」筑摩書房刊より……………

| | | | | | |
|------------------|----|----|----|----|-----|
| Marius B. Jansen | 安丸 | 良夫 | 松尾 | 尊兌 | |
| 江成 | 常夫 | 田中 | 彰 | 西川 | 長夫 |
| 赤坂 | 憲雄 | 稲田 | 雅洋 | 森山 | 軍治郎 |
| 三木 | 健 | 土本 | 典昭 | 後藤 | 総一郎 |

■論文

海を渡った明治人……………色川 大吉

在米日系新聞の発達史研究 (22)

— *New Canadian* の創刊とその晩香坡時代 — 1938~1942 ……田村 紀雄

Cross-Language Equivalence: Between Lexical and Translation

Equivqlents in the Case of English-Japanese Dictionaries ……大谷 喜明

看護学生の基礎体力について……………多田 謹次

■研究ノート

留守政府についての若干の問題点……………下山 三郎

過ぎ去らない過去のなかでの再演 (1)

— ブロンネンの『父親殺し』をめぐって — ……田中 昌子

西方报刊经贸文章的内容构成和语言特点 ……史 天陆



色川大吉教授近影

目 次

色川大吉教授近影

- 色川大吉教授退任記念号の発刊に寄せて……………長谷川 輝 夫… 3
 色川大吉教授経歴・年譜と研究業績目録…………… 5
 色川史学に寄せて 『色川大吉著作集』「月報」筑摩書房刊より …… 19

Marius B. Jansen 安丸 良夫 松尾 尊兌
 江成 常夫 田中 彰 西川 長夫
 赤坂 憲雄 稲田 雅洋 森山軍治郎
 三木 健 土本 典昭 後藤総一郎

論 文

- 海を渡った明治人……………色 川 大 吉… 43
 在米日系新聞の発達史研究(22)
 -New Canadianの創刊とその晩香坡時代-1938~1942 ……田 村 紀 雄… 47
 Cross-Language Equivalence: Between Lexical and Translation
 Equivqlents in the Case of English-Japanese Dictionaries ……大 谷 喜 明… 59
 看護学生の基礎体力について……………多 田 謹 次… 65

研究ノート

- 留守政府についての若干の問題点……………下 山 三 郎… 85
 過ぎ去らない過去のなかでの再演(1)
 -ブロンネンの『父親殺し』をめぐって-……………田 中 昌 子… 99
 西方报刊经贸文章的内容构成和语言特点……………史 天 陆…113

執筆者紹介 (掲載順)

| | |
|------------|-------------------|
| 長谷川 輝 夫 | 本学全学共通教育センター長・助教授 |
| 色 川 大 吉 | 本学名誉教授 |
| マリウス・ジャンセン | プリンストン大学名誉教授 |
| 安 丸 良 夫 | 一橋大学教授 |
| 松 尾 尊 兌 | 京都橘女子大学教授 |
| 江 成 常 夫 | 九州産業大学芸術学部大学院特務教授 |
| 田 中 彰 | 札幌学院大学教授 |
| 西 川 長 夫 | 立命館大学教授 |
| 赤 坂 憲 雄 | 東北芸術工科大学教授 |
| 稲 田 雅 洋 | 東京外国語大学教授 |
| 森 山 軍治郎 | 専修大学北海道短期大学教授 |
| 三 木 健 | 琉球新報編集局長 |
| 土 本 典 昭 | ドキュメント映画監督 |
| 後 藤 総一郎 | 明治大学教授 |
| 田 村 紀 雄 | 本学教授 |
| 大 谷 喜 明 | 本学教授 |
| 多 田 謹 次 | 本学教授 |
| 下 山 三 郎 | 本学教授 |
| 田 中 昌 子 | 本学助教授 |
| 史 天 陆 | 对外経済貿易大学教授・本学客員教員 |

人文自然科学論集 第103号 (非売品)

編 集 者 余 部 福 三
代 表 者

編 集 東京経済大学人文自然科学論集
発 行 人 編 集 委 員 会
〒185 東京都国分寺市南町1-7-34
電話 0423-28-7743(直通)
FAX 0423-28-7772

印刷／製本・(株)三陽社 1997年2月17日発行

THE JOURNAL OF HUMANITIES AND NATURAL SCIENCES

No. 103 February 1997

CONTENTS

| | |
|--|------------------------|
| The Portrait of Prof. DAIKICHI IROKAWA | |
| On the Publication of the Special Number | |
| Dedicated to Prof. DAIKICHI IROKAWA..... Teruo HASEGAWA... | 3 |
| Brief Biography and Bibliography of Works..... | 5 |
| On Professor IROKAWA and His Works..... | 19 |
| Marius B. Jansen Yoshio YASUMARU Takayoshi MATSUE | |
| Tsuneo ENARI Akira TANAKA Nagao NISHIKAWA | |
| Norio AKASAKA Masahiro INADA Gunjiro MORIYAMA | |
| Takeshi MIKI Noriaki TSUCHIMOTO Soichiro GOTO | |
| | |
| Articles | |
| The Meiji Japanese Overseas | Daikichi IROKAWA... 43 |
| The <i>New Canadian</i> : A Japanese Canadian Newspaper, 1938-1942 | Norio TAMURA... 47 |
| Cross-Language Equivalence : Between Lexical and Translation | |
| Equivalents in the Case of English-Japanese Dictionaries | Yoshiaki OTANI... 59 |
| On the fundamental physical fitness of the nursing school students..... | Kinji TADA... 65 |
| | |
| Notes | |
| Some Problems on the Rusu Seihu | Saburo SHIMOYAMA... 85 |
| Über die Wiederaufführung von Bronnens <i>Vatermord</i> | Atsuko TANAKA... 99 |
| The content constitution and language features of the press articles | |
| on world economics and international business..... | Tianlu SHI...113 |

Published by

TOKYO KEIZAI UNIVERSITY

Kokubunji-shi, Tokyo